

Beneficial Ownership Information Report	実質所有者情報報告書
Report Preparation & Submission Instructions:	報告書作成・提出手順：
Instructions	手順
1. Complete the report in its entirety with all required information. Click Instructions for help.	1. 報告書の必要事項を全て記入してください。手順をクリックするとヘルプが表示されます。
Validate	検証
2. Click Validate to ensure all entered data is properly formatted and that all required fields are completed.	2. 検証をクリックし、入力されたデータが正しくフォーマットされ、必須項目が全て入力されていることを確認します。
Finalize	完了
3. Click Finalize to lock the entries in the report and prepare it for submission. Click Edit Report to unlock and re-edit.	3. 確定をクリックすると、報告書の入力した項目がロックされ、提出の準備が整います。報告書の編集をクリックすると、ロックを解除し、再編集できます。
Save	保存
4. Click Save to retain a local copy of the report (this can be done at any time during report preparation).	4. 保存をクリックして、報告書のローカルコピーを保持します（これは報告書作成中いつでも可能）。
Print	印刷
5. (Optional) Click Print to print a hard copy of your completed report.	5. (オプション) 印刷をクリックして、完成した報告書のハードコピーを印刷します。
Ready To File	提出準備完了
6. Select Ready to File (activated after the report is finalized and saved locally) to begin the submission process.	6. 提出準備完了（報告書が完成し、ローカルに保存された後に起動）を選択して、送信プロセスを開始します。
Filing Information	提出情報
1. * Type of filing:	1. * 提出の種類
a. Initial report	a. 初回報告書
b. Correct prior report	b. 前回の報告書の修正
c. Update prior report	c. 前回の報告書の更新
d. Newly exempt entity	d. 新規免税事業者
<i>Reporting Company information associated with most recent report, if any:</i>	<i>直近の報告書に関連する報告会社情報（もしあれば）:</i>
e. Legal name	e. 法的名称
f. Tax Identification type	f. 納税者識別番号の種類
g. Tax Identification number	g. 納税者識別番号

<p>h. Country/Jurisdiction (<i>if foreign tax ID only</i>)</p>	<p>h. 国/管轄区域（外国の納税者識別番号のみの場合）</p>
<p>2. Date prepared (<i>auto-filled when form is finalized</i>)</p>	<p>2. 作成日（フォーム確定時に自動入力されます）</p>
<p>PRIVACY ACT AND PAPERWORK REDUCTION ACT NOTICE</p>	<p>個人情報保護法および事務処理軽減法に関する通知</p>
<p>This notice is given under the Privacy Act of 1974 (Privacy Act) and the Paperwork Reduction Act of 1995 (Paperwork Reduction Act). The Privacy Act and Paperwork Reduction Act require that FinCEN inform persons of the following when requesting and collecting information in connection with this collection of information. This collection of information is authorized under 31 U.S.C. 5336 and 31 C.F.R. 1010.380. The principal purpose of this collection of information is to generate a database of information that is highly useful in facilitating national security, intelligence, and law enforcement activities, as well as compliance with anti-money laundering, countering the financing of terrorism, and customer due diligence requirements under applicable law. Pursuant to 31 U.S.C. 5336 and 31 C.F.R. 1010.380, reporting companies and certain other persons must provide specified information. The provision of that information is mandatory and failure to provide that information may result in criminal and civil penalties. The provision of information for the purpose of requesting a FinCEN Identifier is voluntary; however, failure to provide such information may result in the denial of such a request. Generally, the information within this collection of information may be shared as a “routine use” with other government agencies and financial institutions that meet certain criteria under applicable law. The complete list of routine uses of the information is set forth in the</p>	<p>本通知は、1974年個人情報保護法（個人情報保護法）および1995年ペーパーワーク削減法（ペーパーワーク削減法）に基づき行われています。個人情報保護法およびペーパーワーク削減法により、FinCENは、この情報収集に関連して情報を要求および収集する際に、以下の事項を通知することが義務付けられています。この情報収集は、米連邦法典第31編第5336条および連邦規則集第31編第1010.380条に基づき認可されています。この情報収集の主な目的は、国家安全保障、諜報活動、法執行活動、および適用法に基づくマネーロンダリング防止、テロ資金対策、顧客デューディリジェンス要件の遵守を促進する上で非常に有用な情報のデータベースを作成することです。米連邦法典第31編第5336条および連邦規則集第31編1010.380に従い、報告企業およびその他の特定の者は、特定の情報を提供する必要があります。この情報提供は義務であり、情報提供を怠ると刑事罰や民事罰が科される可能性があります。FinCEN 識別情報の要求を目的とした情報の提供は任意ですが、そのような情報を提供しない場合は、要求が拒否される可能性があります。一般的に、この情報収集内の情報は、適用法に基づく特定の基準を満たす他の政府機関や金融機関と「日常的な使用」として共有される場合があります。情報の日常的な使用の完全なリストは、https://www.federalregister.gov/document/2023/09/13/2023-19814/privacy-act-of-1974-system-of-records で入手可能な、</p>

<p>relevant Privacy Act system of record notice available at https://www.federalregister.gov/documents/2023/09/13/2023-19814/privacy-act-of-1974-system-of-records. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 1506-0076. It expires on November 30, 2026. The estimated average burden associated with this collection of information from reporting companies is 90 to 650 minutes per respondent for reporting companies with simple or complex beneficial ownership structures, respectively. The estimated average burden associated with reporting companies updating information previously provided is 40 to 170 minutes per respondent for reporting companies with simple or complex beneficial ownership structures, respectively. The estimated average burden associated with this collection of information from individuals applying for FinCEN identifiers is 20 minutes per applicant. The estimated average burden associated with individuals who have obtained FinCEN identifiers updating information previously provided is 10 minutes per individual. Comments regarding the accuracy of this burden estimate, and suggestions for reducing the burden should be directed to the Financial Crimes Enforcement Network, P. O. Box 39, Vienna, VA 22183, Attn: Policy Division.</p>	<p>関連する個人情報保護法の記録システム通知に記載されています。1995年ペーパーワーク削減法によれば、有効な OMB 管理番号が表示されていない限り、情報収集に応じる必要はありません。この情報収集に有効な OMB 管理番号は 1506-0076 です。期限は 2026 年 11 月 30 日までです。この情報収集に伴う報告会社の推定平均負担時間は、単純または複雑な受益所有構造を持つ報告企業の場合、回答者 1 人当たり 90 分から 650 分です。報告会社が以前に提供した情報を更新することに関連する推定平均負担時間は、単純または複雑な受益所有構造を持つ報告会社の場合、回答者 1 人当たりそれぞれ 40 分から 170 分です。FinCEN 識別情報を申請する個人によるこの情報収集に関連する推定平均負担時間は、申請者 1 人当たり 20 分です。FinCEN 識別情報を取得した個人が以前に提供した情報を更新する際の推定平均負担時間は、1 人当たり 10 分です。この推定負担の正確性に関する意見、および負担軽減のための提案は、金融犯罪取締機構、P. O. Box 39, Vienna, VA 22183、注：政策部までお寄せください。</p>
<p>Part I. Reporting Company Information</p>	<p>パート I. 報告会社情報</p>
<p>3. Request to receive FinCEN Identifier (FinCEN ID)</p>	<p>3. FinCEN 識別情報 (FinCEN ID) の受領依頼</p>
<p>4. Foreign pooled investment vehicle</p>	<p>4. 外国合同投資事業体</p>
<p>Full legal name and alternate name(s):</p>	<p>正式名称と別称：</p>
<p>5. * Reporting Company legal name</p>	<p>5. * 報告会社の正式名称</p>

6. Alternate name (e.g. trade name, DBA)	6. 別称 (商号、DBA など)
Form of identification:	身分証明書の形式 :
7. * Tax Identification type	7. *納税者の身分証明書の種類
8. * Tax Identification number	8. *納税者の身分証明書番号
9. Country/Jurisdiction (if foreign tax ID only)	9.国/管轄区域 (外国の納税者の身分証明書のみの場合)
Jurisdiction of formation or first registration:	設立または最初の登録の管轄区域 :
10. * a. Country/Jurisdiction of formation	10. * a. 設立国/管轄区域
Domestic Reporting Company:	国内報告会社 :
b. State of formation	b. 設立した州
c. Tribal jurisdiction of formation	c. 設立した部族の管轄区域
d. Name of the other Tribe	d. 相手部族の名称
Foreign Reporting Company:	外国報告会社 :
e. State of first registration	e. 初回登録した州
f. Tribal jurisdiction of first registration	f. 初回登録した部族の管轄区域
g. Name of the other Tribe	g. 相手部族の名称
Current U.S. Address:	現在の米国住所 :
11. * Address (number, street, and apt. or suite no.)	11. *住所 (番地、通り、アパートまたはスイート番号)
12. * City	12. *都市名
13. * U.S. or U.S. Territory	13. * 米国または米国領土
14. * State	14. *州
15. * ZIP Code	15. * 郵便番号
16. Existing Reporting Company (check if Reporting Company was created or registered before January 1, 2024)	16. 既存の報告会社 (報告会社が2024年1月1日より前に設立または登録されたかどうかを確認してください)
17. (This item is reserved for future use)	17. (本項目は今後使用)
Part II. Company Applicant Information	パート II. 会社申請者情報
Company Applicant FinCEN ID:	会社申請者の FinCEN ID :
18. FinCEN ID	18. FinCEN ID
Full legal name and date of birth:	正式な氏名と生年月日 :
19. * Individual's last name	19. *個人の姓
20. * First name	20. *名
21. Middle name	21. ミドルネーム
22. Suffix	22. サフィックス
23. * Date of birth	23. * 生年月日
Current address:	現住所 :
24. * Address type	24. *住所の種類
a. Business address	a. 事業所住所

b. Residential address	b. 居住地住所
25. * Address (number, street, and apt. or suite no.)	25. * 住所（番地、通り、アパートまたはスイート番号）
26. * City	26. * 都市名
27. * Country/Jurisdiction	27. * 米国または米国領土
28. * State	28. * 州
29. * ZIP/Foreign postal code	29. * 郵便番号
Form of identification and issuing jurisdiction:	身分証明書の形式および発行管轄区域：
30. * Identifying document type	30. * 身分証明書の種類
31. * Identifying document number	31. * 身分証明書番号
32. * Identifying document issuing jurisdiction:	32. * 身分証明書の発行管轄区域
a. Country/Jurisdiction	a. 国/管轄区域
b. State	b. 州
c. Local/Tribal	c. 地方/部族
d. Other local/Tribal description	d. その他の地方/部族の説明
33. * Identifying document image	33. * 身分証明書の画像
Add Attachment	添付ファイルの追加
Remove Attachment	添付ファイルの削除
34. <i>(This item is reserved for future use)</i>	34. <i>（本項目は今後使用）</i>
Part III. Beneficial Owner Information	パート III. 実質所有者情報
35. Parent/Guardian information instead of minor child	35. 未成年者の代わりに親／保護者の情報
<i>(check if the Beneficial Owner is a minor child and the parent/guardian information is provided instead)</i>	<i>（実質所有者が未成年者で、代わりに親／保護者の情報を提供する場合はチェックしてください）</i>
Beneficial Owner FinCEN ID:	実質所有者 FinCEN ID:
36. FinCEN ID	36. FinCEN ID
Exempt entity:	免税事業者：
37. Exempt entity	37. 免税事業者
Full legal name and date of birth:	正式な氏名と生年月日：
38. * Individual's last name or entity's legal name.	38. * 個人の姓
39. * First name	39. * 名
40. Middle name	40. ミドルネーム
41. Suffix	41. サフィックス
42. * Date of birth	42. * 生年月日
Residential address:	居住地住所
43. * Address (number, street, and apt. or suite no.)	43. * 住所（番地、通り、アパートまたはスイート番号）

44. * City	44. * 都市名
45. * Country/Jurisdiction	45. * 米国または米国領土
46. * State	46. * 州
47. * ZIP/Foreign postal code	47. * 郵便番号
Form of identification and issuing jurisdiction:	身分証明書の形式および発行管轄区域 :
48. * Identifying document type	48. * 身分証明書の種類
49. * Identifying document number	49. * 身分証明書番号
50. * Identifying document issuing jurisdiction:	50. * 身分証明書の発行管轄区域
a. Country/Jurisdiction	a. 国/管轄区域
b. State	b. 州
c. Local/Tribal	c. 地方/部族
d. Other local/Tribal description	d. その他の地方/部族の説明
51. * Identifying document image	33. * 身分証明書の画像
Add Attachment	添付ファイルの追加
Remove Attachment	添付ファイルの削除